



**Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці
Protection of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Parish**

550 West 14 Avenue, Vancouver, BC V5Z 1P6

Phone: 604.879.5830 Fax: 604.874.2727

E-Mail: office@stmarysbc.com

Website: www.stmarysbc.com

*“Today the Virgin stands before us in the temple,
And together with the choirs of saints prays to God for us.”*

24 січня, 2021

Volume 65 No. 04

January 24, 2021

Служби Божі/Divine Liturgies

Неділя/Sunday: 8:30 AM in English

10:30 AM (sung) in Ukrainian

У Свята/Holy Day of Obligation

10:00 AM

Щодня/Daily Scheduled

7:30 AM in Chapel

Сповідь/Confessions: 30 minutes before
the beginning of the Divine Liturgy - or by
appointment during the week

Baptism by appointment

**Anointing of the Sick/Hospital Visits/
Eucharist for the sick - any time**

**Marriages - the arrangements with the priest
must be made at least 6 months before the
marriage**

Funerals - by arrangement

Basilian Fathers serving the Parish:

Fr. Joseph Pidskalny, OSBM - Administrator

Fr. Iryney Valyavka, OSBM - Assistant Pastor

Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM
Bishop-Emeritus

Неділя Митаря і Фарисея



Sunday of the Publican and Pharisee

2 Timothy 3:10-15

Luke 18:10-14

TODAY: Sunday, January 24: Welcome! The Protection of the Blessed Virgin Mary Parish welcomes all guests, friends, and Parishioners participating in this Divine Liturgy.

Вітаємо! Парафія Покрови Пресвятої Богородиці вітає всіх гостей, приятелів та парафіян, які беруть участь у цій Службі Божі.

Sincerest Condolences are extended to Maria Karpinski and Family on the passing of her mother Anna Citulski. A private Funeral Divine Liturgy and Parastas will be celebrated on Thursday, January 28. Please keep the late Anna Citulski and her family in your prayers. Вічна Пам'ять!

Holy Water for the Feast of Theophany

Our Chancery Office has recommended that parishioners not bring their own jars/containers for the water that was blessed on the Feast of Theophany (January 6). Rather, the Parish would provide these jars. Since our churches continue to remain closed to public worship, jars of holy water are available at the Parish Office.

Home Blessings: The coronavirus pandemic makes it very difficult to have in person Jordan home blessings this year. We will have to postpone our home blessings to a later time in the year.

Parish Donation Envelopes & Wall Calendars

The donation envelopes and wall calendars for 2021 are available for pick up in the Parish Office. If you have any questions please call the Parish Office at 604.879.5830 or email: office@stmarysbc.com.

Public Health Orders - Province of British Columbia

On January 7, 2021 our Provincial Health Officer extended the restrictions to help stem the tide of the pandemic that our world currently faces. Places of worship will continue to remain closed till at least February 5, 2021.

St. Mary's Ukrainian Catholic Church will remain closed until further notice.

Note: During this time when the church remains closed, the Sunday Divine Liturgy will be pre-recorded on Saturday evening and posted on our parish website on Sunday morning.

Thank You

Thank you to all parishioners and friends for your most generous donations and continued support. Please do not forget our parish and all its financial obligations during this time. May Our Lord bless and reward you!

The Holy Father's Prayer Intention for January 2021

Human fraternity: May the Lord give us the grace to live in full fellowship with our brothers and sisters of other religions, praying for one another, open to all.

Prayer Petitions

We pray for those who have contracted the Coronavirus, and their families and friends. Lord, grant them your healing, peace and hope. Lord, hear us and have mercy.

We pray for all health care professionals and caregivers who give of themselves for our physical and mental wellbeing. Lord, strengthen them in their work to help us. Lord, hear us and have mercy.

We pray for those who experience anxiety or mental illness, and for those who fear for their health and safety during this time of pandemic. Lord, grant them hope and peace. We pray, hear us and have mercy.

We also pray for all who have died from the Coronavirus, and for their family members and friends. May they find a place of light where there is no pain, sorrow or mourning, but only life without end. Lord, hear us and have mercy.

Молитва Духовного Причастя

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарів!

Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.

Не можу зараз Тебе прийняти в Євхаристії, тому хоча б духовно прийди до мого серця! Запрошую Тебе, відчиняю навстіж двері мого серця, згадаючи Твої слова: “Ось стою під дверима і стукаю. Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері, Я ввійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною.”

Я ввесь єднаюся з Тобою, Ісусе, моє найвище Добро й моя солодка Любове! Торкнись мого серця і запали його, щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе! Амінь.

Tropars and Readings for the Sunday of Publican and Pharisee

Resurrection Tropar, tone 1:

Though the stone was sealed by the Jews and soldiers guarded Your most pure body, You arose, O Saviour, on the third day, and gave life to the world. And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of life: Glory to Your resurrection, O Christ! Glory to Your kingdom! Glory to Your saving plan, O only Lover of Mankind.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kondak Publican and Pharisee, tone 3:

Let us sinners draw near to the Lord as to our master, bringing him the sighs of the publican. For inasmuch as he wishes the salvation of all, he grants forgiveness to all who repent. It was for our sake that he assumed flesh, being God, co-eternal with the Father.

Prokimen, tone 1: Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.
verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

A Reading from St. Paul's 2nd Letter to Timothy (3:10-15)

Timothy, my son. You know what I teach and how I live. You know what I want to do and what I believe. You have seen how patient and loving I am, and how in the past I put up with trouble and suffering in the cities of Antioch, Iconium and Lystra. Yet the Lord rescued me from all those terrible troubles.

Anyone who belongs to Christ Jesus and wants to live right will have trouble from others. But evil people who pretend to be what they are not will become worse than ever, as they fool others and are fooled themselves.

Remain faithful to what you are taught and to what you believe. After all, you know who taught you these things. Since childhood, you have known the Holy Scriptures that are able to make you wise enough to have faith in Christ Jesus to be saved.

Alleluia (3)

verse: God gives me vindication, and has subdued peoples under me.

verse: Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to His posterity forever.

A Reading from the Holy Gospel according to Luke (18:10-14)

The Lord told this parable: "Two men went into the temple to pray. One was a Pharisee and the other a tax collector. The Pharisee stood over by himself and prayed, 'God, I thank you that I am not greedy, dishonest, and unfaithful in marriage like other people. And I am really glad that I am not like that tax collector over there. I go without eating for two days a week, and I give you one tenth of all I earn.'

The tax collector stood off at a distance and did not think he was good enough even to look up toward heaven. He was so sorry for what he had done that he pounded his chest and prayed, 'God, have pity on me! I am a great sinner.'"

Then Jesus said, "When the two men went home, it was the tax collector and not the Pharisee who was pleasing to God. If you put yourself above others, you will be put down. But if you humble yourself, you will be honoured."

Communion Verse:

Praise the Lord from the heavens; praise him in the highest. Alleluia. (3)

Prayer of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts!

I love You above all things and I desire to receive You into my soul.

Since I cannot receive You now, I place before You my whole life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You: Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and not for judgment or condemnation.

I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself completely to You.

Permeate my soul and body, and never permit me to be separated from You. Amen.